

## Porównanie tłumaczeń Joela 2:32

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                          | Treść                                                                                                                                                                                             |
|----------|---------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I stanie się, że każdy, kto wezwie imienia JAHWE, zostanie wybawiony, bo na górze Syjon i w Jerozolimie będzie wybawienie, jak powiedział JAHWE, <i>to jest</i> w resztkach, które JAHWE powoła.  |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                 | Wszakże stanie się, że ktobykolwiek wzywał imienia Pańskiego, wybawiony będzie; bo na górze Syon i w Jeruzalemie będzie wybawienie, jako rzekł Pan, to jest w ostatkach, które Pan powoła.        |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka            | I będzie: każdy, który by wzywał imienia PANskiego, zbawion będzie: bo na górze Syjońskiej i w Jeruzalem będzie wybawienie, jako rzekł JAHWE, i w ostatkach, których JAHWE wezwie.                |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata         | I stanie się, że każdy, kto wzywa imienia JAHWE, ujdzie cało; bo ci, którzy przeżyją, znajdą się na górze Syjon i w Jerozolimie – jak powiedział JAHWE – i wśród ocalałych, których JAHWE wzywa”. |